





ENGLISH	4
FRANÇAIS	8
DEUTSCH	12
ESPAÑOL	16
ITALIANO	20
РУССКИЙ	24
简体中文	28
繁體中文	32
日本語	36
40.....	المحتويات

CALIBER UN-251



The carrousel tourbillon movement is assembled onto the center-pinion. Its first wheel rolls on the fixed rack. The baguette movement rotates once in 60 minutes, and so serves as the minute hand.

SETTING

A lock situated at 6 o'clock between the horns of the case permits releasing and locking of the bezel. The bezel can be turned in either direction. Upon correctly setting the time, push the guard back into position. This will lock the bezel, preventing involuntary changes of the time.



MANUAL WINDING

Turning the case-back counter-clockwise winds the main spring.

PRECISION

Precision and average daily rate depend on the activity of the person wearing the instrument. Violent shocks or knocks - quite common in tennis or golf - should be avoided to prevent shaking that may loosen certain parts.

WATER-RESISTANCE

The Freak S is an example of time-keeping art; it is not a sports watch. Its construction was conceived to resist normal, everyday environmental stress. Normal movements, accidental splashes of water, and temperature changes will not affect the smooth running of the Freak S.

However violent shocks or dropping the watch on a hard surface may damage the watch. Additionally, swimming or showering must be avoided as well.

TECHNICAL DATA

Caliber	UN-251
Case	Black Ceramic / Black DLC Titanium / Rose Gold 5N
Bezel	Rose Gold 5N
Diameter	45 mm
Oscillations	2 x 2.5 Hz
Power reserve	60 hours
Water-resistance	30 m
Glass	Anti-reflective sapphire crystal
Display	Hours and minutes
Strap	Rubber-like leather
Folding clasp	Rose gold 5N / Black DLC Titanium

MAINTENANCE

All mechanical watches should have their movements cleaned and the oil replaced every 3-5 years. The life span of any mechanical timepiece will primarily depend upon both daily care and the recommended routine maintenance. We strongly encourage you to have your timepiece serviced only at officially authorized Ulysse Nardin After Sales Service departments. For additional information regarding After Sales Service please visit our website: ulyссе-nardin.com.

Ulysse Nardin is a pioneer of innovations in timekeeping, not least for its unprecedented mastery of silicium, which it introduced to Haute Horlogerie in the first Freak timepiece, in 2001. Now it audaciously pushes the technology further by welding it—another patented first—with solid nickel elements, to create an astonishingly light balance wheel.

The Grinder Automatic Winding System, which completely revolutionizes energy transmission, surpassing existing systems for efficiency by a factor of two. Grinder takes perfect advantage of even the slightest movement of the wrist. The oscillating rotor is linked to a frame containing four arms, which gives the automatic system twice the torque - like having four pedals on a bike instead of two - while a flexible guidance mechanism drastically limits friction.

CALIBER UN-251



Le mouvement Carrousel Tourbillon est solidaire du pignon de centre. Sa première roue « roule » sur la crémaillère fixe. Le mouvement baguette effectue une rotation en 60 minutes et fait office d'aiguille des minutes.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Un verrou, placé à 6 heures entre les cornes de la boîte, permet de libérer ou de verrouiller la lunette. La lunette peut effectuer des rotations avant et arrière. Une fois l'heure réglée, replacer ce verrou contre la boîte afin de bloquer la lunette et de prévenir tout changement accidentel de l'heure.



REMONTAGE MANUEL

Il suffit de tourner le fond de boîte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour remonter le ressort moteur.

PRÉCISION

La bonne marche et la précision d'une montre dépendent de la personne qui la porte et de son activité. Les activités, telles que tennis, golf ou toute autre qui provoqueraient des chocs violents susceptibles de desserrer certaines pièces sont à proscrire.

ÉTANCHÉITÉ

La Freak S est un exemple d'expertise horlogère, non une montre de sport. Elle a été conçue pour résister aux efforts et aux chocs légers d'un environnement quotidien normal. Les mouvements normaux, les projections accidentelles d'eau et les variations de température n'affectent pas le bon fonctionnement de la Freak S.

Néanmoins, cette montre peut être endommagée par des chocs violents, ou en cas de chute sur une surface dure. Il est en outre déconseillé de la porter pour se baigner ou se doucher.

DONNÉES TECHNIQUES

Calibre	UN-251
Boîte	Céramique noire / Titane DLC noir / Or rose 5N
Lunette	Or rose 5N
Diamètre	45 mm
Fréquence	2 x 2.5 Hz (18'000 A/h)
Réserve de marche	60 heures
Étanchéité	30 m
Glaces	Saphir traité antireflets
Bracelet	Cuir avec effet caoutchouc
Boucle déployante	Or rose 5N / Titane DLC noir

ENTRETIEN

Pour toute montre mécanique, il convient de faire nettoyer et huiler le mouvement tous les 3 à 5 ans. La longévité d'une montre mécanique dépend essentiellement du soin quotidiennement apporté et du respect des recommandations d'entretien. Nous vous conseillons vivement de ne confier l'entretien de votre montre qu'aux centres d'assistance agréés Ulysse Nardin. Pour de plus amples informations sur le service après-vente, veuillez consulter notre site internet : ulysses-nardin.com.

Pionnier de l'innovation horlogère, Ulysse Nardin possède notamment une maîtrise inégalée du silicium, un matériau qui a fait ses premiers pas en Haute Horlogerie en 2001, sur la première montre Freak. Aujourd'hui, la Maison pousse encore plus loin les limites de la technologie en fixant les éléments en nickel massif au silicium, pour créer un balancier à la légèreté incomparable.

Le système de remontage automatique « Grinder » révolutionne la transmission d'énergie en étant deux fois plus efficace que les systèmes existants. Le « Grinder » utilise les moindres mouvements du poignet. La masse oscillante est reliée à un cadre comportant quatre cliquets, ce qui offre au système automatique deux fois plus de course angulaire (comme un vélo équipé de quatre pédales au lieu de deux). Un mécanisme de guidage flexible limite considérablement les frottements.

CALIBER UN-251



Das Carrousel-Tourbillon-Werk ist auf den Minutentrieb montiert. Das Stabwerk, das den Tourbillon-Käfig trägt, macht eine Umdrehung in 60 Minuten und dient damit als Minutenzeiger.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

Mit einem Blockierhebel bei 6 Uhr, zwischen den Gehäusehörnern, kann die Lünette gelöst und festgestellt werden. Die Lünette kann in beide Richtungen gedreht werden. Nach der korrekten Zeiteinstellung den Schutz wieder in Position schieben. Dadurch wird die Lünette gesperrt, um eine ungewollte Verstellung der Zeit zu vermeiden.



AUFZIEHEN

Durch Drehen der Gehäuserückseite gegen den Uhrzeigersinn wird die Triebfeder aufgezogen.

PRÄZISION

Die Präzision und durchschnittliche Tagesleistung hängen von der Aktivität der Person ab, welche das Instrument trägt. Kräftige Schläge und Stöße, wie sie beim Tennis- und Golfspiel geläufig sind, sollten vermieden werden, um zu verhindern, dass Werkteile durch Schütteln gelockert werden.

WASSERDICHTIGKEIT

Die Freak S verkörpert die Kunst der Zeitmessung; sie ist keine Sportuhr. Sie ist so konzipiert, dass sie normalen, alltäglichen Umweltbelastungen standhält. Normale Bewegungen, versehentliche Wasserspritzer sowie Temperaturwechsel beeinträchtigen das reibungslose Funktionieren der Freak S nicht. Bei kräftigen Schlägen oder Fallen auf einen harten Untergrund kann die Uhr jedoch Schaden nehmen. Zudem sind Schwimmen und Duschen mit der Uhr vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

Kaliber	UN-251
Gehäuse	Schwarze Keramik / Schwarzes DLC Titan / 5N Rotgold
Lünette	5N Rotgold
Durchmesser	45 mm
Oszillator	2 x 2,5 Hz
Gangreserve	60 Stunden
Wasserdichtigkeit	30 m
Uhrglas	Entspiegeltes Saphirglas
Anzeige	Stunden und Minuten
Armband	Leder in Kautschukoptik
FaltschlieÙe	5N Rotgold / Schwarzes DLC Titan

WARTUNG

Bei mechanischen Uhren sollten alle 3 bis 5 Jahre das Uhrwerk gereinigt und das Öl gewechselt werden. Die Lebensdauer eines mechanischen Zeitmessers hängt in erster Linie von der täglichen Pflege und der Durchführung der empfohlenen Wartungsmaßnahmen ab. Bitte wenden Sie sich für Arbeiten an Ihrer Uhr ausschließlich an einen zugelassenen Ulysse Nardin-Kundendienst. Zusätzliche Informationen zum Kundendienst können Sie unserer Website entnehmen: ulysses-nardin.com.

Ulysse Nardin gehört zu den Pionieren der Innovation in der Uhrmacherkunst, nicht zuletzt aufgrund eines beispiellosen, meisterhaften Know-hows in Bezug auf Silizium, das die Marke 2001 mit dem ersten Freak Zeitmesser in die Haute Horlogerie einführte. Heute entwickelt das Haus die Technologie durch die Verschweißung mit soliden Nickelementen – eine weitere patentierte Premiere – noch weiter, um eine erstaunlich leichte Unruh herzustellen.

Das automatische Aufzugsystem „Grinder“, das die Energieübertragung von Grund auf revolutioniert und eine doppelt so hohe Effizienz wie existierende Systeme aufweist. Der Grinder erfasst selbst kleinste Bewegungen des Handgelenks und setzt sie einwandfrei um. Die Schwungmasse ist mit einem Rahmen mit vier Klinken verbunden, was dem automatischen System ein doppeltes Drehmoment verschafft – als hätte ein Fahrrad vier Pedale anstatt zwei –, während ein flexibler Führungsmechanismus die Reibung stark verringert.

CALIBER UN-251



El movimiento Carroussel Tourbillon está ensamblado sobre el piñón de centro. Su primera rueda gira sobre la cremallera fija. Este movimiento de tipo baguette, que sostiene la jaula del tourbillón, gira una vez cada 60 segundos y sirve, asimismo, de minutero.

AJUSTAR LA HORA

Un pestillo situado a las 6 horas entre las asas de la caja, permite bloquear y desbloquear el bisel. Se puede girar el bisel en ambos sentidos. Tras ajustar la hora, empuje el pestillo hasta su posición inicial. Esto bloqueará el bisel para que no se cambie la hora involuntariamente.



DAR CUERDA AL RELOJ

Para remontar el muelle principal se debe girar el bisel inferior en el sentido contrario a las agujas del reloj.

PRECISIÓN

La precisión y la marcha diaria media dependen de la actividad del usuario del reloj. Asimismo, hay que evitar los golpes violentos, muy habituales al jugar al tenis o al golf, para evitar que determinados componentes se aflojen.

RESISTENCIA AL AGUA

El Freak S no es un reloj deportivo, sino un ejemplo del arte de la relojería. Sin embargo, está diseñado para soportar los rigores del uso cotidiano. Los movimientos normales, las salpicaduras accidentales de agua y los cambios de temperatura no afectarán al correcto funcionamiento del reloj. En cambio, los golpes violentos y los impactos contra superficies duras pueden provocar daños. Asimismo, debe quitarse el reloj para nadar y para ducharse.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Calibre	UN-251
Caja	Cerámica negra / Titanio DLC negro / Oro rosa 5N
Bisel	Oro rosa 5N
Diámetro	45 mm
Oscilaciones	2 x 2.5 Hz
Reserva de marcha	60 horas
Resistencia al agua	30 m
Cristal	Cristal de zafiro antirreflejos
Indicadores	Horas y minutos
Correa	Piel con acabado de caucho
Cierre desplegable	Oro rosa 5N / Titanio DLC negro

MANTENIMIENTO

Igual que con todos los relojes mecánicos, se recomienda limpiar los mecanismos y cambiar el aceite cada 3-5 años. La vida útil de cualquier artículo mecánico de relojería dependerá en gran medida del cuidado diario y del mantenimiento periódico recomendado. Le recomendamos encarecidamente que confíe el mantenimiento de su reloj únicamente a los talleres oficiales del servicio de posventa de Ulysse Nardin. Si desea más información sobre el servicio posventa, visite nuestro sitio web: ulyссе-nardin.com.

Ulysse Nardin es pionero en innovaciones relojeras y puede enorgullecerse de su inigualable maestría en el uso del silicio, que introdujo en la Alta Relojería en 2001 con el primer reloj Freak. Hoy, la Manufactura su-pera aún más los límites de la tecnología, al soldar directamente el silicio - otra primera patente - con elementos en níquel macizo para crear una rueda de volante increíblemente ligera.

El sistema de carga automática "Grinder", que revoluciona la transmisión de energía siendo dos veces más eficaz que los sistemas anteriores. El "Grinder" aprovecha incluso el más mínimo movimiento de la muñeca. La masa oscilante está conectada a un marco con cuatro brazos, lo que permite al sistema automático tener el doble de fuerza (como una bicicleta que estuviera equipada por cuatro pedales en vez de dos) mientras que un mecanismo de guiado flexible limita considerablemente la fricción.

CALIBER UN-251



Il movimento Tourbillon Carrousel è assemblato sul pignone centrale. La sua prima ruota gira sulla cremagliera fissa. Il movimento a bacchetta che supporta la gabbia del tourbillon compie una rotazione ogni 60 minuti, rappresentando quindi la lancetta dei minuti.

REGOLAZIONE DELL'ORA

Una chiusura, situata a ore 6, tra le anse della cassa consente di allentare e di chiudere la lunetta. La lunetta può essere ruotata in qualunque direzione. Dopo aver regolato correttamente l'ora, portare nuovamente il dispositivo di sicurezza in posizione, chiudendo così la lunetta per evitare di cambiare involontariamente l'ora.



CARICA MANUALE

Girando il fondello in senso antiorario si carica la molla principale.

PRECISIONE

La precisione e lo scarto giornaliero dipendono dall'attività della persona che indossa l'orologio. Gli urti o i colpi violenti – abbastanza comuni in sport come tennis o golf – devono essere evitati per prevenire movimenti che possono allentare certe componenti. Dal momento in cui un orologio meccanico è un pezzo d'ingegneria in miniatura, la sua precisione non sarà mai come quella di un orologio al quarzo.

IMPERMEABILITÀ

Il Freak S è un esempio di arte del segnatempo, non è un orologio sportivo. La sua costruzione è stata concepita per resistere alle normali condizioni ambientali e al normale uso quotidiano. I consueti movimenti, gli spruzzi accidentali di acqua e le variazioni di temperatura non incideranno sul normale funzionamento del Freak S. Tuttavia, gli urti violenti o su superfici dure possono danneggiare l'orologio. Si consiglia inoltre di non indossare l'orologio mentre si fa la doccia o il bagno.

DATI TECNICI

Calibro	UN-251
Cassa	Ceramica nera / Titanio DLC nero / Oro rosa 5N
Lunetta	Oro rosa 5N
Diametro	45 mm
Oscillatore	2 x 2.5 Hz
Riserva di carica	60 ore
Vetro	Cristallo zaffiro con rivestimento antiriflesso
Impermeabilità	30m
Funzioni	Ore e minuti
Cinturino	Pelle effetto caucciù
Chiusura pieghevole	Oro rosa 5N / Titanio DLC nero

MANUTENZIONE

Tutti gli orologi meccanici devono essere sottoposti a una pulizia del movimento e alla sostituzione del lubrificante ogni 3-5 anni. La durata di vita di qualunque orologio meccanico dipenderà soprattutto dalla cura quotidiana e dalla manutenzione di routine suggerita. Si consiglia vivamente di procedere a un intervento di manutenzione dell'orologio soltanto presso i Centri Assistenza autorizzati Ulysse Nardin. Maggiori informazioni riguardo ai Centri Assistenza sono reperibili sul nostro sito: ulysses-nardin.com.

Ulysse Nardin è un pioniere delle innovazioni nella misurazione del tempo, non ultimo per la sua padronanza senza precedenti nell'uso del silicio, introdotto nell'Alta orologeria con il primo segnatempo Freak nel 2001. Oggi spinge audacemente la tecnologia ancora oltre saldandolo – un altro brevetto – con elementi in nickel solidi, per creare una ruota del bilanciere sorprendentemente leggera.

Il Sistema di Ricarica Automatica Grinder, che rivoluziona completamente la trasmissione dell'energia, superando del doppio in quanto ad efficienza i sistemi esistenti. Il Grinder sfrutta i più piccoli movimenti del polso. La massa oscillante è collegata ad una cornice a quattro bracci, che fornisce al sistema automatico il doppio della coppia – come avere quattro pedali su una bicicletta invece di due – mentre un meccanismo a guida flessibile limita drasticamente la frizione.

CALIBER UN-251



Механизм карусельного турбийона указывает минуты и также закреплен на центральной оси. Совершая один полный оборот вокруг оси за 60 минут, этот механизм указывает минуты.

НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ

На корпусе, рядом с отметкой «6 часов» расположен специальный предохранитель, фиксирующий безель. Для того, чтобы выставить время, необходимо поднять предохранитель и вращать безель в одном из двух направлений: по часовой или против часовой стрелки, пока стрелки не укажут нужное время. После того как время выставлено, верните предохранитель в исходное положение (опустите его). Необходимо каждый раз возвращать предохранитель в исходное положение, чтобы не допустить произвольного вращения безеля и непреднамеренного изменения временных показателей.

ЗАВОД МЕХАНИЗМА

Часы заводятся поворотом задней крышки корпуса против часовой стрелки.



ТОЧНОСТЬ

Точность и среднее ежедневное отклонение временных показателей зависят от ежедневной активности человека, который носит часы. Необходимо избегать ударов и силовых воздействий, возможных при занятии активными видами спорта и отдыха, такими как теннис или гольф, чтобы защитить механизм от сотрясения и возможного выпадения деталей. Механические часы - результат сложной инженерной работы и их точность никогда не будет сопоставима с точностью кварцевых часов.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Часы Freak S представляют собой особый образец часового искусства. Модель создана с учетом повседневной активности своего владельца. Механизм устойчив к естественным температурным перепадам, сменам давления и попаданию брызг воды на корпус. Все вышеперечисленные изменения не затронут работу механизма. Однако удар или падение с высоты на твердую поверхность приведут к поломке механизма. Также необходимо снимать часы при длительном контакте с водой: плавание, водные процедуры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Калибр	UN-251
Корпус	Черная керамика / черный титан DLC / розовое золото 5N
Безель	Титан
Диаметр амплитуда	45 мм
Запас хода	2 x 2.5Гц
Водонепроницаемость	60 часов
Стекло	30 метров
Индикация	Сапфировое стекло с антиникотиновым покрытием
Раскладывающаяся застежка	Часы и минуты
	Розовое золото 5N / титан с черным DLC-покрытием

СОДЕРЖАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все механические часы требуют регулярного ухода: сервисный осмотр должен производиться каждые 3-5 лет на предмет смазки деталей, проверки точности хода и др. Продолжительность и точность работы механизма зависят не только от регулярного сервисного обслуживания, но и от аккуратного ежедневного использования. Мы настоятельно рекомендуем осуществлять сервисное обслуживание только в авторизованных сервисных центрах марки Ulysse Nardin. Более полную информацию, касающуюся профилактики и обслуживания, а также список сервисных центров вы можете найти на нашем сайте: ulyссе-nardin.com

Инженерные и технологические разработки – краеугольный камень Ulysse Nardin. Мануфактура стала первой в часовой индустрии, обратившей внимание на кремний и представившей его в деталях механизма Freak в 2001 году. Но прогресс не стоит на месте, сейчас применяется технология прямого сваривания кремния с твердыми элементами никеля (получен патент), для создания практически невесомого балансового колеса.

Автоматическая система подзавода Grinder, это двусторонняя высокоэффективная система завода механизма, использующая малейшее движение запястья для передачи энергии на узел баланса. Она состоит из четырех рессор, образующих с зубчатым колесом автоподзавода храповый механизм, заводящий барабан вне зависимости от направления вращения ротора. Представьте себе в два раза больше крутящего момента, словно у вас на велосипеде четыре педали вместо двух.

CALIBER UN-251



卡罗素陀飞轮 (Carrousel Tourbillon)安装在分齿轮上。这枚陀飞轮的第一齿轮在固定齿轨上转动，支撑陀飞轮框架的指针型机芯每60分钟旋转一圈，因此可发挥分针显示的功能。

设定时间

锁定装置位于腕表6时位置的表耳之间，可将表圈锁定或松开，表圈可双向转动。当您正确地设定时间后，请将保护装置推回原位。如此一来即可锁定表圈，以避免表圈意外转动，而改变正确的时间设定。



手动上链

将腕表底盖沿逆时针方向旋转即可为主发条上链。

准确度

腕表的准确度和平均日差根据佩戴者所从事的活动而定。网球或高尔夫等体育运动易导致腕表产生强烈撞击，致使零部件松动。请避免佩戴腕表从事该类活动。

防水性能

Freak S 腕表并非运动腕表，而是钟表艺术的典范。此款腕表可抵御日常生活环境中的晃动和轻微撞击。正常活动、意外触水以及温度变化均不会影响Freak S腕表的正确运行。

然而，强烈的震荡或将腕表掉落在坚硬的物体表面上，则可能损坏腕表。此外，佩戴此腕表时应避免游泳或淋浴。

技术资料

机芯	UN-251
表壳	黑色陶瓷/黑色DLC钛金属/5N玫瑰金
表圈	5N玫瑰金
直径	45毫米
频率	2 x 2.5赫兹 (18,000转/小时)
动力储存	60小时
防水深度	30米
玻璃	防反光处理蓝宝石玻璃
表带	橡胶效果皮革
折叠表壳	5N玫瑰金/黑色DLC钛金属

维修保养

建议您每3至5年为机芯进行一次例行检查及上油。您腕表的寿命，除了取决于您悉心的使用和定期的保养外，售后服务的质量也充当着重要的角色。因此，建议您直接与雅典表公司指定的售后服务中心联系。欲知更多有关维修保养的事宜，请登陆雅典表的网站 ulyссе-nardin.com 查询。

作为制表领域的创新先锋，雅典表对硅材质的应用已达到炉火纯青的地步。早在2001年推出首枚Freak系列腕表时，品牌就已经将硅材质运用于高级腕表之中。如今，雅典表进一步突破技术极限，将硬镍与硅材质相结合，打造超轻摆轮。

磨床式自动上链系统：彻底改变能量传输的方式，其效率相对于现有装置的两倍。磨床系统能够充份利用手腕的任何轻微动作。摆陀连接到一个包含四个爪的框架，这一装置为自动上链系统提供双倍驱动力，它更能够灵活的引导机械传动装置，并极大地削减摩擦力。

CALIBER UN-251



卡羅素陀飛輪 (Carrousel Tourbillon) 安裝在分齒輪上。該陀飛輪的第一齒輪在固定齒條上轉動。支撐陀飛輪框架的指針型機芯每60分鐘旋轉一圈，因此可發揮分針顯示的功能。

設定時間

位於腕錶6點鐘位置錶耳之間設有一鎖定裝置，可將錶圈鎖定或鬆開，錶圈可雙向轉動。當您正確地設定時間後，請將保護裝置推回原位。如此一來即可鎖定錶圈，以避免錶圈意外轉動，而改變正確的時間設定。



手動上鍊

將腕錶底蓋沿逆時針方向旋轉即可為主發條上鍊。

準確度

腕錶的準確度和平均日差根據佩戴者所從事的活動而定。應避免網球或高爾夫球等體育活動中常造成的強烈振動或撞擊，以避免搖晃導致部分機件鬆脫。

防水性能

Freak 腕錶是鐘錶藝術的典範，而不是運動腕錶。此款腕錶設計適用於日常各種環境。正常的活動、意外遭水潑濺以及溫度的變化等並不會影響奇想創見腕錶的正確運行。

然而，強烈的震盪或將腕錶掉落在堅硬的物體上，則可能損壞腕錶。此外，佩戴此腕錶時應避免游泳或淋浴。

技術資料

機芯	UN-251機芯
錶殼	黑色陶瓷 / 黑色DLC鈦金屬 / 5N玫瑰金
錶圈	5N玫瑰金
直徑	45毫米
振頻	2 x 2.5赫茲 (18,000轉 / 小時)
動力儲存	60小時
防水	30米
玻璃	抗折射藍寶石水晶玻璃
錶帶	仿橡膠真皮錶帶
折疊錶扣	5N玫瑰金 / 黑色DLC鈦金屬

維修保養

建議您每3至5年為機芯進行一次例行檢查及上油。您腕錶的壽命，除了取決於您悉心的使用和定期的保養外，售後服務的品質也充當著重要的角色。因此，建議您直接與瑞士勒洛克雅典錶公司指定的售後服務中心聯繫。欲知更多有關維修保養的事宜，請登入雅典錶的網站 ulysses-nardin.com 查詢。

現在雅典錶正在大膽推廣矽技術，增加了另一項專利發明，使用硬鎳製造出令人難以置信的輕質擺輪。

磨床式自動上鍊系統：徹底改變能量傳輸的方式，其效率相對於現有系統提高了兩倍。磨床系統能夠充份利用手腕的任何輕微動作。擺舵連接到一個包含四個爪的框架，這裝置為自動上鍊裝置系統提供了雙倍扭力，它更能夠靈活的引導機械傳動裝置，並徹底地降低摩擦力。

CALIBER UN-251



カルーセルツールビヨン ムーブメントは筒カナ上に組み付けられています。その第一歯車は固定式ラック上で回転します。バゲットムーブメントは60分で1回転し、分針の役割を担います。

時刻の調整

ケースとラグの間、6時位置にあるロックにより、ベゼルのロックおよびロック解除が行えます。ベゼルは時計回りおよび反時計回りに回すことができます。正確に時刻を設定した後、ロックを所定の位置に押し込みます。これによりベゼルがロックされ、不慮の回転により時刻が変わってしまうことを防ぎます。

手動での巻き上げ

ケースバックを反時計回りに回すと主ゼンマイが巻き上げられます。



精度

時計の正常な機能と精度は、時計の着用者の動きと活動に左右されます。

部品の緩みを引き起こすおそれのある過剰な衝撃（テニスやゴルフなど）を時計に与えないでください。

防水性

Freak Sは時計鑑識の昇華されたタイムピースであり、スポーツウォッチではありません。その構造は日常的な環境から軽度な影響に対する一般的な耐久性を持つように設計されています。日常生活での動き、不慮の水しぶき、温度の変化がFreak Sの正常な動作に影響を及ぼすことはありません。しかしながら過度な衝撃を与えたり、硬質な表面に落下したりすると、時計を損傷させるおそれがあります。また、時計を着用しての水泳、シャワーの使用は避けてください。

技術仕様

キャリバー	キャリバーUN-251
ケース	ブラックカラーのセラミック製ケース / DLCコーティングチタン/18Kピンクゴールド
ベゼル	18Kピンクゴールド
ケース径	45 mm
振動数	2 x 2.5 Hz(18' 000 A/時)
パワーリザーブ	60時間
防水性	30m
風防	反射防止加工を施したサファイアガラス
ストラップ	ラバー効果を施したレザーベルト デブロイメントバックル18Kピンクゴールド/ DLCコーティングチタン

メンテナンス

機械式時計は3～5年毎にムーブメントのクリーニングとオイルの交換を行う必要があります。機械式時計の寿命は、主に日々のお手入れと定期的なメンテナンスに左右されます。お使いの時計はユリス・ナルダン正規アフターセールスサービスにおいてメンテナンスを受けることが推奨されています、アフターサービスに関するさらに詳しい情報については当社のウェブサイトをご参照ください：ulyссе-nardin.com

ユリス・ナルダンは、計時における革新のバイオニアです。特に、シリシウム加工技術を初めて時計製造に導入し、2001年に初の「フリーク」で採用されたことで高級時計に導入されるようになりました。今日では、シリシウムと固体ニッケル製エレメントを組み合わせることで、驚くべき軽さのテン輪を実現しています。

革新的な「グラインダー」自動巻きシステムがエネルギーの伝達を完全に変革し、既存のシステムの2倍の効率性をもたらします。「グラインダー」はわずかな腕の動きも逃さずに活用します。ローターを、4本のコハゼで構成されるフレームとリンクさせることで、あたかも自転車にペダルを4つ配したかのように、通常の倍のトルクを持つ自動巻きシステムを実現しています。同時に、柔軟性に優れたガイダンス機構が摩擦を大幅に抑えます。

تم تركيب حركة كاروسيل توربيون على الترس المركزي. تدور عجلتها الأولى على السكة الثابتة. تقوم حركة باغيت بدورة كل 60 دقيقة وتعمل كعقرب الدقائق.

ضبط الوقت

يُتيح القفل عند موقع الساعة 6 بين قرون العلبة تحرير أو إقفال الحافة. يمكن أن تدور الحافة إلى الأمام أو إلى الوراء. بعد ضبط الوقت، يُعاد القفل إلى موقعه مقابل العلبة لإقفال الحافة وتجنّب أي تغيير عرضي للساعة.



التعبئة اليدوية

يكفي تدوير خلفية العلبة بالاتجاه المعاكس لعقارب الساعة لتعبئة الناбус الرئيسي.

الدقة

يعتمد عمل الساعة ودقتها على سلوك الشخص الذي يرتدي الساعة ونشاطاته. يجب تجنب الأنشطة مثل التنس والغولف أو أي نشاط آخر قد يسبب صدمات عنيفة قد تفكك بعض الأجزاء.

مقاومة الماء

تشكل ساعة Freak S مثالاً على الخبرة في صناعة الساعات وليست ساعة رياضية. وقد تم تصميمها لتقاوم الضغوط والصدمات الخفيفة التي قد تخضع لها في بيئة يومية طبيعية. لا تؤثر الحركات الطبيعية أو تدفقات المياه العرضية أو تغيرات الحرارة في العمل الصحيح لساعة Freak S. غير أن الصدمات العنيفة أو الوقوع على سطح صلب قد تؤدي إلى تلف هذه الساعة. بالإضافة إلى ذلك، ينصح بعدم ارتداؤها خلال السباحة أو الاستحمام.

CALIBER UN-251



تُعد دار أوليس ناردين رائدة في الابتكار في صناعة الساعات وتتميز بإتقان غير مسبق لمادة السيليسيوم التي دخلت إلى عالم الساعات الراقية في عام ٢٠٠١ في أول ساعة Freak. تدفع الدار اليوم حدود التكنولوجيا إلى بعد جديد من خلال تثبيت العناصر المصنوعة من النيكل الخالص على السيليسيوم للحصول على عجلة توازن ذات خفة لا مثيل لها.

يحدث نظام التعبئة الذاتية "Grinder" ثورة في نقل الطاقة إذ إنه فعال مرتين أكثر من الأنظمة الموجودة. يستغل نظام "Grinder" كل حركات المعصم. ترتبط كتلة التذبذب بإطار يحتوي على ٤ أذرع مما يتيح للنظام الذاتي ضعفي الدوران (مثل دراجة هوائية مجهزة بأربع دواسات بدلاً من دواستين). ويحد نظام توجيه مرن الاحتكاك بشكل جذري.

الخصائص التقنية

UN-251	العيار
سيراميك أسود / تيتانيوم DLC أسود / ذهب وردي 5N	العلبة
ذهب وردي 5N	الحافة
45 مم	القطر
التردد 2,5 x 20,0 هرتز (18'000 ذبذبة / الساعة)	احتياطي الطاقة
60 ساعة	مقاومة الماء 30 متراً
ياقوت معالج مضاد للانعكاس	الزجاج
جلد مع تأثير مطاطي	الحزام
ذهب وردي 5N / تيتانيوم DLC أسود	إبزيم قابل للطي

الصيانة

لأي ساعة ميكانيكية، يُنصح بتنظيف الحركة وتزييتها كل 3 إلى 5 أعوام. يعتمد طول عمر الساعة الميكانيكية بشكل أساسي على العناية اليومية واحترام توصيات الصيانة. ننصحك بتكليف مراكز الخدمة المعتمدة لدى أوليس ناردن فقط بالصيانة. للحصول على المزيد من المعلومات عن خدمة ما بعد البيع، يُرجى الاطلاع على موقعنا على الإنترنت: ulyse-nardin.com.

